

Körfez Ülkelerinde Ev Kiralama

Arapça kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

İlanı Sorarken

Telefonda ya da mesajla ilk temas.

Türkçe	Arapça	Okunuşu
İlan için arıyorum.	أتمل بخصوص الإعلان.	ettesilu bi-husûsi-l i'lân
Daire hâlâ boş mu?	هل الشقة ما زالت متاحة؟	hel iş-şakka mâ zâlet mutâha
Kira ne kadar?	كم الإيجار؟	kemi-l îcâr
Yıllık mı aylık mı?	سنوي أم شهري؟	senevî em şehrî
Kaç çek?	كم شيك؟	kem şîk
Ne zaman görebilirim?	متى أستطيع المشاهدة؟	metâ estetî'u-l müşâhede

Evi Gezerken

Görmeye gittiğinizde soracaklarınız.

Türkçe	Arapça	Okunuşu
Faturalar dahil mi?	هل الكهرباء والماء مشمولة؟	heli-l kehrabâu ve-l mâu meşmûle
Klima çalışıyor mu?	هل المكيف يعمل؟	heli-l mukeyyifu ya'mel
Depozito ne kadar?	كم التأمين؟	kemi-t te'mîn
Eşyalı mı?	هل هي مفروشة؟	hel hiye mefrûşe
Kaç oda?	كم غرفة؟	kem gurfe
Komisyon var mı?	هل هناك عمولة؟	hel hunâke umûle
Ne zaman taşınabilirim?	متى أستطيع الانتقال؟	metâ estetî'u-l intikâl

Size Sorulacaklar

Ev sahibi ya da emlakçı bunları sorar.

Türkçe	Arapça	Okunuşu
Nerede çalışıyorsunuz?	أين تعمل؟	eyne ta'mel
Oturma kartınız var mı?	هل لديك إقامة؟	hel ledeyke ikâme
Maaşınız ne kadar?	كم راتبك؟	kem râtibuk
Kaç kişi kalacak?	كم شخصا سيسكن؟	kem şahsen seyeskun
Aileniz var mı?	هل معك عائلة؟	hel ma'ake âile
Ne kadar kalacaksınız?	كم ستبقى؟	kem setebkâ

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar güven verir.

Türkçe	Arapça	Okunuşu
Bir şirkette çalışıyorum.	أعمل في شركة.	a'melu fî şerike
Oturum kartım var.	لدي إقامة.	ledeyye ikâme
Maaş belgem var.	لدي شهادة راتب.	ledeyye şehâdetu râtib
Yalnız kalacağım.	سأسكن وحدي.	se-eskunu vahdî
Bir yıl kalacağım.	سأبقى سنة.	se-ebkâ sene
Depozitoyu ödeyebilirim.	أستطيع دفع التأمين.	estetî'u def'a-t te'mîn

Sözleşme Aşaması

Anlaşma sağlandığında.

Türkçe	Arapça	Okunuşu
Sözleşmeyi okuyabilir miyim?	هل أقرأ العقد؟	hel akrau-l akd
Sözleşme kaç yıllık?	كم سنة العقد؟	kem senete-l akd
Erken çıkarsam ne olur?	ماذا لو غادرت مبكراً؟	mâzâ lev gâdertu mubekkiren
Depozito ne zaman geri verilir?	متى يرجع التأمين؟	metâ yerci'u-t te'mîn
Sayaçları yazalım mı?	نسجل العدادات؟	nusaccilu-l addâdât
Anahtarları ne zaman alırım?	متى آخذ المفاتيح؟	metâ âhuzu-l mefâtîh

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Siz	مرحبا، أتصل بخصوص الإعلان. هل الشقة ما زالت متاحة؟ Merhaba, ilan için arıyorum. Daire hâlâ boş mu?
Ev sahibi	نعم. أين تعمل؟ Evet. Nerede çalışıyorsunuz?
Siz	أعمل في شركة. لدي إقامة. Bir şirkette çalışıyorum. Oturum kartım var.
Ev sahibi	جيد. الإيجار ثلاثون ألفا سنوياً. Güzel. Kira yıllık 30 bin.
Siz	كم شيك؟ Kaç çek?
Ev sahibi	أربعة شيكات. Dört çek.
Siz	هل الكهرباء والماء مشمولة؟ Faturalar dahil mi?
Ev sahibi	لا، منفصلة. Hayır, ayrı.
Siz	هل هناك عمولة؟ Komisyon var mı?
Ev sahibi	نعم، خمسة بالمئة. Evet, yüzde beş.
Siz	متى أستطيع المشاهدة؟ Ne zaman görebilirim?
Ev sahibi	غدا مساءً. Yarın akşam.

Körfez Ülkelerinde Bilmeniz Gerekenler

Yıllık peşin ödeme: Körfez'de kira genellikle yılda bir ya da birkaç çekle ödenir. İlk girişte büyük bir nakit gerekir — bunu hesaba katın. Çek karşılıksız çıkarsa ciddi hukuki sonuçları vardır.

Komisyon ve ek masraflar: emlakçı komisyonu, belediye harcı ve elektrik-su bağlatma depozitosu ayrıca çıkar. Toplam maliyeti baştan hesaplayın.

Klimayı mutlaka sorun: bölgede klima yaşamsaldır ve elektrik faturasının büyük kısmını oluşturur. Çalıştığını yerinde görün.

Şirket konaklaması alternatifi: çoğu işçi şirket konaklamasında kalır. Sözleşmede konaklama varsa kendi evinizi tutmadan önce karşılaştırın.